

Datenschutzinformation	Data protection information <i>(translation without official legal terminology, since the new FDPA has not yet been translated into English)</i>
Datenschutzinformationen gemäss Art. 19 Bundesgesetz über den Datenschutz (DSG) vom 25. September 2020	Data protection information in accordance with Art. 19 of the Federal Data Protection Act (FADP) of September 25, 2020
Ausgearbeitet am: 02.06.2022	First version: June 02 th , 2022
Letzte Aktualisierung: 02.06.2022	Last modified: June 02 th , 2022
Identität und Kontaktdaten des Verantwortlichen	Identity and contact details of the controller
Infratek AG Weingartenstrasse 6 CH-8707 Uetikon am See Switzerland Tel: +41 44 920 5005 E-Mail: info@infratek-ag.com	Infratek AG Weingartenstrasse 6 CH-8707 Uetikon am See Switzerland tel: +41 44 920 5005 e-mail: info@infratek-ag.com
Bearbeitungszweck	Scope of processing
<p>Für die:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Geschäftsanbahnung • Verkauf und Vertragserfüllung • Rechnungslegung und Geltendmachung von Forderungen <p>bearbeiten wir Ihre Personendaten. Dabei handelt es sich um folgende Datenkategorien:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontaktdaten (Name, Adresse, Telefonnummer und E-Mail-Adresse) • Informationen zu den angefragten oder bestellten Produkten oder Dienstleistungen • Bank- und Zahlungsdaten • Lieferinformationen und ggf. Kontaktperson • sonstige Daten, die Sie uns im Rahmen der Abwicklung der Vertragsbeziehung bzw. im Rahmen einer Vertragsanbahnung freiwillig überlassen. <p>Die Bearbeitung der Daten ist für die Erbringung der Dienstleistung, zwingend erforderlich.</p>	<p>For the:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Initial business contact • Sale and Performance of Contract • Accounting and filing of claims <p>we process your personal data. The categories of data processed are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contact information (name, address, phone number and email address) • Information about the products or services requested or ordered • Bank and payment details • Delivery information and contact person, if applicable • Other data that you voluntarily provide to us as part of the processing of the contractual relationship or as part of the initiation of the contract. <p>The processing of the data is absolutely necessary for the provision of the service.</p>
Kategorien von Empfängern	Categories of recipients
<p>Folgenden Kategorien von Empfängern werden die Personendaten bekanntgegeben:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anbieter von Softwarelösungen (z.B. Pipedrive) - IT-Dienstleister - Treuhänder - Kuriere <p>Alle Empfänger wurden sorgfältig ausgewählt und gemäss Art 9 DSG vertraglich beauftragt. Sie sind an unsere Weisungen gebunden, verfügen über geeignete technische und</p>	<p>Personal data is disclosed to the following categories of recipients:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Providers of software solutions (e.g., Pipedrive) - IT service providers - Tax consultants and accountants - Couriers <p>All recipients have been carefully selected and contractually commissioned in accordance with Art. 9 FDPA. They are bound by our instructions, have appropriate technical and</p>

<p>organisatorische Massnahmen und werden regelmässig überprüft. Darüber hinaus kann eine Weitergabe bei behördlichen Anfragen oder Rechtsverfahren erfolgen, wenn dies zwingend erforderlich ist.</p>	<p>organizational measures in place and are checked regularly. In addition, disclosure may take place in the event of official inquiries or legal proceedings by authorities, if this is absolutely necessary.</p>
<p>Bekanntgabe von Personendaten im Ausland</p>	<p>Disclosure of personal data outside of Switzerland</p>
<p>Wir nutzen die Dienste von Pipedrive (USA). Pipedrive ist ein Cloud-basiertes Software-as-a-Service-Unternehmen. Es ist der Entwickler der Webanwendung und mobilen App Pipedrive, einem Tool für das Kundenbeziehungsmanagement im Vertrieb. Bei der Nutzung von Pipedrive werden Daten auch in die USA übermittelt. Wir haben entsprechende Vorkehrungen getroffen, um ein angemessenes Datenschutzniveau für etwaige Datenübertragungen zu gewährleisten. Die Bearbeitung erfolgt auf Grundlage der vom EDÖB am 27. August 2021 anerkannten Standardvertragsklauseln der EU (Beschluss 2021/914/EU - Standard Contractual Clauses – SCC). Für diesbezügliche Fragen kontaktieren Sie uns gerne.</p>	<p>We use the services of Pipedrive (USA). Pipedrive is a cloud-based software-as-a-service company. It is the developer of the web application and mobile app Pipedrive, a tool for customer relationship management in sales. When using Pipedrive, data is also transferred to the USA. We have taken appropriate precautions to ensure an appropriate level of data protection for any data transfers. The processing is based on the EU standard contractual clauses recognized by the FDPIC on August 27, 2021 (Decision 2021/914/EU - Standard Contractual Clauses - SCC). If you have any questions, please contact us.</p>
<p>Ihre Rechte</p>	<p>Your rights</p>
<p>Sie haben das Recht, jederzeit unentgeltlich Auskunft über die Bearbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen. Weitere Rechte wie das Recht auf Datenlöschung, Datenberichtigung, Einschränkung der Datenbearbeitung und das Recht auf Datenübertragung bestehen im gesetzlich vorgeschriebenen Rahmen. Zudem verfügen Sie über ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Aufsichtsbehörde. Die zuständige Aufsichtsbehörde für den Datenschutz in der Schweiz ist der Eidgenössische Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragte (EDÖB).</p>	<p>You have the right to request information about the processing of your personal data at any time free of charge. Other rights such as the right to data deletion, rectification, restriction of data processing and the right to data transfer exist within the legally prescribed framework. You also have the right to lodge a complaint with a competent supervisory authority. The competent supervisory authority for data protection in Switzerland is the Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC).</p>
<p>Ausübung der Rechte</p>	<p>Exercise of your rights</p>
<p>Für die Ausübung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte per E-Mail oder Telefon. Wir werden Ihnen fristgerecht antworten.</p>	<p>To exercise your rights, please contact us by email or telephone. We will reply you within the term prescribed by law.</p>
<p><i>Hinweis: Diese Datenschutzerklärung kann sich aufgrund von neu erlassenen Bestimmungen des Bundesrates sowie Empfehlungen des EDÖB jederzeit ändern. Deshalb ist es geboten, dass Sie diese Erklärung gelegentlich auf Aktualisierungen prüfen.</i></p>	<p><i>Note: This data protection information can change at any time due to newly issued regulations of the Federal Council and recommendations of the FDPIC. It is therefore necessary that you occasionally check this statement for updates.</i></p>
<p>Infratek AG</p>	<p>Infratek AG</p>